



Canada

ONTARIO

THE VANCOUVER 2010 OLYMPIC TORCH RELAY ROUTE

ONTARIO

PARCOURS DU RELAIS DE LA FLAMME OLYMPIQUE DE VANCOUVER 2010



vancouver2010.com/TORCHRELAY
vancouver2010.com/RelaisDeLaFlamme



ONTARIO · THE VANCOUVER 2010 OLYMPIC TORCH RELAY ROUTE
 ONTARIO · PARCOURS DU RELAIS DE LA FLAMME OLYMPIQUE DE VANCOUVER 2010

DAY 43 / JOUR 43
 11/12/2009

Montréal, QC – Gatineau, QC

Repentigny, QC
 L'Assomption, QC
 Joliette, QC
 Crabtree, QC
 Saint-Jacques, QC
 Saint-Lin-Laurentides, QC
 Sainte-Anne-des-Plaines, QC
 Mirabel, QC
 Saint-Jérôme, QC
 Lachute, QC
 Grenville, QC

• **Hawkesbury, ON**

Montebello, QC
 Papineauville, QC
 Plaisance, QC
 Thurso, QC
 Masson-Angers, QC
 Buckingham, QC

• **Gatineau, QC**

DAY 44 / JOUR 44
 12/12/2009

Gatineau, QC – Ottawa, ON

Aylmer, QC
 Hull, QC

• **Ottawa, ON**

DAY 45 / JOUR 45
 13/12/2009

Ottawa, ON – Ottawa, ON

Ottawa, ON
 Kanata, ON
 Carleton Place, ON
 Almonte, ON
 Arnprior, ON
 Renfrew, ON
 Douglas, ON
 Eganville, ON
 Pikwàkanagàn, ON
 Golden Lake, ON
 CFB/BFC Petawawa, ON
 Petawawa, ON

• **Pembroke, ON**

DAY 46 / JOUR 46
 14/12/2009

Ottawa, ON – Kingston, ON

Ottawa, ON
 Orleans, ON
 Rockland, ON
 Hammond, ON

Limoges, ON
 Casselman, ON

• **Cornwall, ON**

Akwesasne, ON
 Morrisburg, ON
 Prescott, ON
 Brockville, ON
 Gananoque, ON

• **Kingston, ON**

DAY 47 / JOUR 47
 15/12/2009

Kingston, ON – Peterborough, ON

Kingston, ON
 Odessa, ON
 Napanee, ON
 Tyendinaga, ON
 Deseronto, ON

• **Picton, ON**

Bellefleur, ON
 CFB/BFC Trenton, ON
 Trenton, ON
 Brighton, ON
 Colborne, ON
 Cobourg, ON
 Port Hope, ON
 Bailieboro, ON

• **Peterborough, ON**

DAY 48 / JOUR 48
 16/12/2009

Peterborough, ON – Oshawa, ON

Peterborough, ON
 Lakefield, ON
 Curve Lake, ON
 Bridgenorth, ON
 Omeme, ON

• **Lindsay, ON**

Orono, ON
 Newcastle, ON
 Bowmanville, ON
 Courtrice, ON

• **Oshawa, ON**

DAY 49 / JOUR 49
 17/12/2009

Oshawa, ON – Toronto, ON

Oshawa, ON
 Whitby, ON
 Ajax, ON
 Pickering, ON
 Whitchurch-Stouffville, ON

• **Markham, ON**

Richmond Hill, ON
 Thornhill, ON

• **Toronto, ON**

DAY 50 / JOUR 50
 18/12/2009

Toronto, ON – Brampton, ON

Toronto, ON
 Aurora, ON

• **Newmarket, ON**

Sharon, ON
 Keswick, ON
 Bradford, ON
 Nobleton, ON
 Bolton, ON
 Nashville, ON
 Kleinburg, ON
 Vaughan, ON

• **Brampton, ON**

DAY 51 / JOUR 51
 19/12/2009

Brampton, ON – Hamilton, ON

Brampton, ON
 Norval, ON
 Georgetown, ON
 Acton, ON
 Milton, ON
 Toronto, ON

• **Mississauga, ON**

Port Credit, ON
 Clarkson, ON
 Oakville, ON
 Burlington, ON

• **Hamilton, ON**

DAY 52 / JOUR 52
 20/12/2009

Hamilton, ON – Niagara Falls, ON

Hamilton, ON
 Stoney Creek, ON
 Fruitland, ON
 Winona, ON
 Grimsby, ON
 Beamsville, ON
 Vineland, ON
 Jordan, ON

• **St. Catharines, ON**

Thorold, ON
 Virgil, ON
 Niagara-on-the-Lake, ON
 Queenston, ON

• **Niagara Falls, ON**

DAY 53 / JOUR 53
 21/12/2009

Niagara Falls, ON – Brantford, ON

Niagara Falls, ON
 Chippawa, ON
 Fort Erie, ON
 Port Colborne, ON

• **Welland, ON**

Fonthill, ON
 Dunnville, ON
 Cayuga, ON
 Caledonia, ON
 Six Nations, ON

• **Brantford, ON**

DAY 54 / JOUR 54
 22/12/2009

Brantford, ON – Chatham, ON

Brantford, ON
 Paris, ON
 Scotland, ON
 Simcoe, ON
 Delhi, ON
 Courtland, ON
 Tillsonburg, ON
 Aylmer, ON

• **St. Thomas, ON**

Oneida of the Thames, ON
 Chippewas of the Thames, ON
 Munsee-Delaware, ON
 Rodney, ON
 Ridgeway, ON
 Blenheim, ON

• **Chatham, ON**

DAY 55 / JOUR 55
 23/12/2009

Chatham, ON – Windsor, ON

Chatham, ON
 North Buxton, ON
 Tilbury, ON
 Comber, ON

• **Leamington, ON**

Point Pelee National Park, ON
 Kingsville, ON
 Essex, ON
 McGregor, ON
 Amherstburg, ON
 LaSalle, ON

• **Windsor, ON**

DAY 56 / JOUR 56
 24/12/2009

Windsor, ON – London, ON

Windsor, ON
 Tecumseh, ON
 Bkejwanong, ON
 Wallaceburg, ON
 Corunna, ON
 Aamjiwnaang, ON

• **Sarnia, ON**

Forest, ON
 Strathroy, ON

• **London, ON**

DAY 57 / JOUR 57
 25/12/2009

The Olympic Flame will not be travelling on this day

La flamme olympique ne se déplacera pas aujourd'hui

DAY 58 / JOUR 58
 26/12/2009

The Olympic Flame will not be travelling on this day

La flamme olympique ne se déplacera pas aujourd'hui

DAY 59 / JOUR 59
 27/12/2009

London, ON – Kitchener, ON

London, ON
 Thamesford, ON
 Ingersoll, ON
 Woodstock, ON
 Tavistock, ON

• **Stratford, ON**

Shakespeare, ON
 New Hamburg, ON
 New Dundee, ON
 Cambridge, ON
 Waterloo, ON

• **Kitchener, ON**

DAY 60 / JOUR 60
 28/12/2009

Kitchener, ON – Owen Sound, ON

Kitchener, ON
 Guelph, ON
 Erin, ON
 Alton, ON

• **Orangeville, ON**

Shelburne, ON
 Mount Forest, ON

Durham, ON
 Hanover, ON
 Walkerton, ON
 Kincardine, ON
 Tiverton, ON
 Port Elgin, ON
 Southampton, ON
 Saugeen, ON

• **Owen Sound, ON**

DAY 61 / JOUR 61
 29/12/2009

Owen Sound, ON – Barrie, ON

Owen Sound, ON
 Meaford, ON
 Thornbury, ON
 Blue Mountain, ON
 Collingwood, ON
 Wasaga Beach, ON
 Elmvale, ON
 Wyebridge, ON
 Penetanguishene, ON

• **Midland, ON**

Creemore, ON
 Angus, ON
 CFB/BFC Borden, ON
 Alliston, ON
 Cookstown, ON

• **Barrie, ON**

DAY 62 / JOUR 62
 30/12/2009

Barrie, ON – North Bay, ON

Barrie, ON
 Orillia, ON
 Rama, ON
 Gravenhurst, ON
 Bracebridge, ON

• **Huntsville, ON**

Wasauksing, ON
 Parry Sound, ON
 Sundridge, ON
 South River, ON
 Powassan, ON

• **North Bay, ON**

DAY 63 / JOUR 63
 31/12/2009

North Bay, ON – Val-d'Or, QC

North Bay, ON
 Cobalt, ON
 Haileybury, ON

• **Temiskaming Shores**

(New Liskeard), ON
 Notre-Dame-du-Nord, QC
 Timiskaming, QC
 Évain, QC
 Rouyn-Noranda, QC
 Cadillac, QC
 Malartic, QC

• **Val-d'Or, QC**

DAY 64 / JOUR 64
 01/01/2010

Val-d'Or, QC – Timmins, ON

Val-d'Or, QC
 Pikogan, QC
 Amos, QC
 Virginiatown, ON
 Larder Lake, ON

• **Kirkland Lake, ON**

Matheson, ON
 Iroquois Falls, ON
 South Porcupine, ON

• **Timmins, ON**

DAY 65 / JOUR 65
 02/01/2010

Timmins, ON – Sault Ste. Marie, ON

Onaping, ON
 Dowling, ON
 Chelmsford, ON

• **Sudbury, ON**

Espanola, ON
 Massey, ON
 Elliot Lake, ON
 Blind River, ON
 Mississauga (FN/PN), ON
 Thessalon, ON

• **Sault Ste. Marie, ON**

DAY 66 / JOUR 66
 03/01/2010

Sault Ste. Marie, ON – Thunder Bay, ON

Sault Ste. Marie, ON
 Wawa, ON
 White River, ON

• **Marathon, ON**

Schreiber, ON
 Red Rock (FN/PN), ON
 Nipigon, ON

• **Thunder Bay, ON**

DAY 67 / JOUR 67
 04/01/2010

Thunder Bay, ON – Kenora, ON

Fort William, ON
 Thunder Bay, ON
 Kakabeka Falls, ON
 Upsala, ON
 Ignace, ON

• **Dryden, ON**

Vermilion Bay, ON
 Wauzhushk Onigum, ON

• **Kenora, ON**

DAY 68 / JOUR 68
 05/01/2010

Kenora, ON – Winnipeg, MB

Kenora, ON
 Keewatin, ON
 Iskatewizaagegan No. 39, ON
 Falcon Lake, MB
 Richer, MB
 Ste. Anne, MB

• **Steinbach, MB**

Dugald, MB

Oakbank, MB

Selkirk, MB

• **Winnipeg, MB**

• Denotes celebration communities / Indique les communautés de célébration

This map shows the general path of the Olympic Torch Relay Route and notes the communities and places of interest where torchbearers will carry the Olympic Flame. The flame will be transported by car, ferry or plane between the communities. The Olympic Torch Relay Route will be updated and further details including street level routes and timings will be added closer to the Olympic Flame's arrival in each community. La présente carte illustre le parcours général du relais de la flamme olympique et met en relief les communautés et les points d'intérêt où les porteurs de flambeau porteront la flamme olympique. La flamme sera transportée par voiture, par traversier ou par avion entre les communautés. Le parcours du relais de la flamme olympique pourrait être mis à jour et des détails supplémentaires, notamment le parcours rue par rue et les horaires, seront ajoutés à l'approche de la date d'arrivée de la flamme olympique dans chacune des communautés.

Legend / Légende

FN/PN First Nation / Premières nations
 NHSC/LHNC National Historic Site of Canada / Lieu historique national du Canada
 CFB/BFC Canadian Forces Base / Base des Forces canadiennes
 CFS/SFC Canadian Forces Station / Station des Forces canadiennes

